

联合国



安全理事会

正式记录

第二十年

第一二八九次会议

一九六六年七月二十六日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1289).....	1
通过议程.....	1
巴勒斯坦问题:	
(a) 一九六六年七月二十一日叙利亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/7419);	
(b) 一九六六年七月二十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/7423).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千二百八十九次会议

一九六六年七月二十六日星期二下午三时在纽约举行

主席：S. O. 阿狄博先生(尼日利亚)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、保加利亚、中国、法国、日本、约旦、马里、荷兰、新西兰、尼日利亚、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

临时议程(S/Agenda/1289)

1. 通过议程。
2. 巴勒斯坦问题：
 - (a) 一九六六年七月二十一日叙利亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/7419)；
 - (b) 一九六六年七月二十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/7423)。

通过议程

议程通过。

巴勒斯坦问题：

- (a) 一九六六年七月二十一日叙利亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/7419)
- (b) 一九六六年七月二十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/7423)

1. 主席：根据昨天会议〔第一二八八次会议〕的决定，现在请叙利亚、以色列和伊拉克代表在安理会议席就座，以便参加会议讨论，但无表决权。

应主席邀请，G.J. 托迈赫先生(叙利亚)、M. 科麦先生(以色列)和K. 哈拉夫先生(伊拉克)在安理会议席就座。

2. 主席：请伊拉克代表发言。

3. 哈拉夫先生(伊拉克)：主席先生，首先让我感谢你，并通过你感谢安理会全体理事国代表给予我这次机会，就以色列最近这一次侵略在安理会发言。我国政府认为，并且我相信所有阿拉伯国家政府都会认为，以色列这次侵略是对整个阿拉伯世界的侵略。我们阿拉伯人一致拒绝在昨天会上对我们的一切谴责，而且我们决心，为反抗以色列对阿拉伯的领土和财产的一切侵略而战斗到最后一个人。

4. 一九六六年七月十四日，以色列代表交给安理会主席一封信〔S/7411〕，通知安理会有关最近侵略叙利亚的消息和情况。这封信在进攻的当天就紧急发出，它的调子和内容，再加上以色列代表的突然到达纽约，就使这封信具有对敌人发动突然袭击后发表的战争公报的形式。否则，我们又该如何解释以色列代表这封信的内容呢？

5. 信中说：“……以色列空军的飞机今天奉命采取了有严格限制的，在当时情况下被认为是适当的行动。”并且，似乎在期待着赞扬和鼓励，以色列代表在信中继续说：“飞机完成了任务并安全返回基地。”这就是说，以色列空军针对叙利亚完成了一项任务，并被以色列认为在当时情况下是适当的。它的含义很清楚：在其他情况下，还会有同样性质的其他任务接踵而来。我相信，在发动侵略后，他们还会同样紧急地以同样方式通知安理会。

6. 据一九六六年七月二十日基督教科学箴言报报道，以色列人为了使他们的最近的侵略行动具有战争

行动的形式，同时对被侵略者不但予以伤害还要加以侮辱，他们“及时通知在耶路撒冷的记者注意上星期四的战斗以便进行精心报道”。而另一方面，对世界和平和安全负有责任的安理会，却在这次侵略行动发生以后才出乎意料之外地接到通知。而以色列代表在同一天，更进一步要求把他的信作为安理会的文件来散发。如果这还不是一场精心准备的预谋的侵略行为，那么什么才算是侵略行为呢？

7. 以色列无视联合国大会以及安理会的决定和决议并且免受惩罚；这还不够，它于七月十四日向安理会和全世界宣告，它为实行其阴谋计划可以无法无天，为所欲为。

8. 耶路撒冷的以色列电台引述以色列参谋长拉宾将军的话说：“我们是准备好要打这一场牌的。我们将采用适合于我们的规则。”无论被以色列代表称之为任务也好，或者被以色列参谋长描述为一场牌戏也好，它是以色列全然无视人类生命，无视联合国，无视世界公众舆论的又一事例。在这次罪恶行动中，十个叙利亚人，包括七个工人、一个妇女和两个士兵被击中。

9. 去年三月十七日，以色列曾对叙利亚国土发动过一次类似的进攻，无辜的人民被杀害，财产遭受毁坏。以色列这次之所以重蹈其侵略行径，那是因为每逢它打算玩这种危险的、致命的牌戏时，都没有采取措施予以制止。

10. 但是，以色列对叙利亚和整个阿拉伯世界的这些冒险行动，将会结束吗？世界报一九六六年七月二十一日写道：

“在大马士革以及所有近东阿拉伯国家的首都人们有清晰的印象：只要希伯莱国决心以武力反对在巴尼亚斯河——约旦河在叙利亚境内的一条支流——上进行的工程，叙利亚-以色列边境上就会重新发生大规模的事件。”

11. 纽约时报那一天详尽报道过这次以色列的新的侵略及其动机。它引述以色列参谋长的话说：“目标的选择是特别恰当的。因为约旦河的改道是阿拉伯破坏行动的象征。”

12. 原来如此。以色列最近这次侵略，并不是象以色列代表的信中所断言的那样，是由于什么渗透

和破坏行动而引起的。叙利亚代表已经断然否认了那些所谓渗透和破坏。叙利亚代表在他一九六六年七月十八日[S/7412]的信中，说明了以色列最近这次进犯的原因，那是因为叙利亚对自己的河流和资源进行了和平的和建设性的开发和利用。犹太复国主义者的这些有计划的破坏和预谋的侵略行动，决不能阻止叙利亚和阿拉伯国家为本国人民的利益和福利而利用他们的国家资源。犹太复国主义侵略者无权干涉叙利亚或其他任何阿拉伯国家的发展计划。另一方面，阿拉伯人有一切权利和理由，对以色列为了扩张目的而使约旦河改道感到震惊和深表反对。

13. 这两年，以色列每年使两亿加仑的约旦河水改道，导入一百英里外的内格夫沙漠。同时，据一九六六年七月十五日的纽约时报报道：“到一九七〇年，以色列每年使约旦河水改道的水量总共应达三亿二千万立方米……到一九七〇年，内格夫的十二万五千人口可望增加三倍。”同一家报纸还说，约旦河的水源有百分之七十七是在阿拉伯国土上。现在正以更大的规模进行河流改道，以便掠夺阿拉伯人的水利资源，从而为犹太复国主义继续侵略阿拉伯土地作准备。在官方文件中，戴维·本·古里安先生至少有两次提到，以色列国是在“我们这个小国的一部分”，“仅仅在以色列的一部分土地上”创建起来的。

14. 如果我们把这些言论以及犹太复国主义领导人发表的许多类似的政策声明放到犹太复国主义者称之为“集合行动”——可能是另一种军事行动——和以色列议会制定的“归国法”的背景上加以考虑，我们就能很容易地看出以色列最近的侵略行动背后的动机。

15. 这不过是世界犹太复国主义者反对阿拉伯人民和阿拉伯国家的阴谋的一个方面。以色列一九五二年的“国籍法”给予世界上每一个犹太人来以色列永久定居，并自动取得以色列国籍的权利。这个法案道出了事情的真相。一个美籍犹太作家艾尔弗雷德·M. 利连撒尔先生在他的硬币的另一面一书中写道：“几乎没有什么美国人认真对待本·古里安的‘集合’计划，这个计划是要建立一个从尼罗河到幼发拉底河的以色列，这是本·古里安和犹太复国主义空论家们

一贯的梦想。”¹尼罗河在埃及，幼发拉底河在伊拉克，而本·古里安是极其认真的。他的有关全世界的犹太人都应忠于以色列的观点，是尽人皆知的。他在美国和国际犹太舆论界中所引起的骚动和狂热，人们记忆犹新，用不着今天下午去多说了。

16. 在另一个场合，本·古里安先生曾说——此后为他的同伙和继承者多次随声应合——：“保持现状是不行的。我们已建立起一个致力于扩张的精悍的国家。我们现在在我们这个小国的一部分土地上取得了独立的开端。”

17. 在一九五六年侵略埃及几个月前，同一个本·古里安先生在以色列政府年鉴中声称：“以色列国在以色列国土的西部复兴了。它只是建立在以色列的一部分国土上，而且只包括有百分之六”——只有百分之六——“犹太人。”

18. 这些年来，以色列的其他领导人发表了许多带有这种挑衅和扩张性质的宣言和声明。但是，由于本·古里安先生是以色列的奠基人中最坦率的一个——这里我必须说，以色列有许多这类奠基人，有的是犹太人，有的不是犹太人——我们在这里集中谈本·古里安的种种宣言和声明，是为了节省安理会会议的时间。

19. 以色列代表在他七月十四日给安理会的信中，表示不同意据他说是叙利亚总理发表的一项声明，并且说那是煽动战争。他援引了叙利亚总理关于阿拉伯人民争取解放斗争道路问题的话。但是，我所引用的犹太复国主义领导人和以色列政府官员的话，不打自招地充分暴露了犹太复国主义者对我们祖国的扩张和侵略意图。

20. 在以色列侵略和这种狂妄态度的背景下，以色列代表昨天下午就这一地区的和平与发展问题，给安理会上上了一堂课。他声称以色列人和那里的合法居民共同拥有这一地区。他在七月十四日的信中和昨天的发言中，先后提到一些阿拉伯领导人有关巴勒斯坦阿拉伯人民争取解放的权利的声明。

21. 不结盟国家的国家和政府首脑于一九六四

¹艾尔夫雷德·M. 利连撒尔：硬币的另一面（纽约，德温-阿戴尔公司，一九六五年版），第47页。

年十月在开罗举行的第二次会议——与会的有三十多个国家的国家和政府首脑——上作出决定：

“（1） 坚决主张完全恢复巴勒斯坦阿拉伯人对他们的家园的一切权利和他们的不可剥夺的自决权。

“（2） 宣布全力支持巴勒斯坦阿拉伯人民反对殖民主义和种族主义的解放斗争。”²

22. 近几年来由联合国大会、安理会、托管理事会和混合停战委员会通过并始终被以色列拒绝和嘲弄的联合国决议和决定，结果怎么样了呢？一百多万阿拉伯难民重返他们被来自世界各地的入侵者们侵占的家园的权利又怎么样了呢？巴勒斯坦的合法主人生活在穷困苦难之中，而被犹太复国主义者所篡夺的巴勒斯坦阿拉伯人民的财产又怎么样了呢？

23. 原约旦-以色列混合停战委员会主席、已故的E.H.哈奇森中校，在他写的残酷的停战一书中，曾谈到有些阿拉伯难民偶然越过巴勒斯坦边界的事，他说：“许许多多的阿拉伯人在试图取回他们老家中的财产，或从原本属于他们的土地上收获庄稼时，在以色列被杀害了……”³

24. 以上就是住在他们的家园——巴勒斯坦境外的巴勒斯坦阿拉伯难民的处境。而生活在以色列境内的阿拉伯人民又怎么样呢？根据特拉维夫犹太复国主义的这个世界周刊报道，一九六一年在数百名以色列儿童中举行过一次调查，问他们应当怎样处理以色列境内的阿拉伯人，百分之九十五的儿童回答说：应当把他们杀掉。我们都很清楚，以色列政府是把这些人当作次等公民对待的。

25. 关于这一点，我不准备多讲了，但必须提醒安理会注意以色列总理列维·艾希科尔先生最近的两次声明。在这两次声明中，他叫嚷要把以色列人口由二百万增加至五百万，他并且在一九六五年一月说过：“与阿拉伯人的军事对抗是不可避免的。”

26. 在犹太复国主义分子插足中东以后，那里的和平和安宁又怎么样了呢？

²见文件A/5763。

³E.H.哈奇森：残酷的停战（纽约，德温-阿戴尔公司，一九五六年版），第16页。

27. 为了替以色列最近对叙利亚的侵略行动辩护，同时妄图掩饰其政府对总停战协定的消极态度，以色列代表在昨天下午的发言中说：“叙利亚的行为等于是废弃停战协定。”关于这一点，值得回顾一下，本·古里安先生曾在一九五六年以色列侵略埃及之前不久，宣布以色列与埃及的停战协定及停战分界线全部失效。当时认为停战协定无效，对于本·古里安先生来说是再合适不过了。今天，对列维·艾希科尔先生来说，通过他在这里的代表宣布同叙利亚的停战协定已被废弃，也同样是再合适不过的了。当然，二者是出于同样的理由和动机的。只有上帝知道，以色列这次又在准备干什么。

28. 以色列对叙利亚的最近这次侵略行动，进一步毋庸置疑地证明了犹太复国主义者的真正动机和企图。以色列代表的信是傲慢态度的又一鲜明例证，这种态度已经多次在犹太复国主义者的言行中表现出来。

29. 此外，再也不能允许以色列的这种“先斩后奏”的政策继续下去，成为犹太复国主义者阻止安理会采取行动的手段，从而使以色列得以从他们的侵略中牟取利益。安理会不应规避责任，毫无惩罚地放过任何侵略行动。以色列代表在昨天的发言中说，“我们不相信安理会试图对过去所发生的事件作出正式判决能达到任何建设性的目的”〔第一二八八次会议，第185段〕。他这样说，正是希望安理会不要负起责任。

30. 巴勒斯坦问题摆在安理会面前已经很长时间了；安理会主席本人，有权根据宪章，根据情况，对今后任何类似以色列政府这次所犯的侵犯行为建议立即采取行动。特别是以色列代表在信中和昨天的会议上已经如此明目张胆地作了供认，就更应该立即采取行动。不能允许利用通讯方面的技术困难，来达到不利于被侵略者的目的。

31. 最后，要求那些一直供给并在继续供给以色列最新式武器、坦克和飞机的人们，严肃考虑他们由于以色列政府这一次和其他许多次的侵略行动而应负的责任。对侵略者的援助——不管什么援助，都只能增加他们征服别人的胃口，助长他们的冒险行动。十八年来，我们已经看到这种事情不断发生，现在再也

不能允许它继续下去了，因为这与我们的生命、自由以至我们的未来都有重大关系。

32. **法拉先生(约旦)**：我们正在讨论由于以色列对联合国停战协定的不断违抗所造成的严重局势。叙利亚代表已经非常出色地向安理会阐述了他的看法。很显然，这个严重事件已一再提请安理会注意。最近这次罪恶的侵略行动证明，安理会以前所采取的措施是不够的，因而必须采取更为有效的措施。

33. 既然以色列人自己已正式承认他们的喷气式飞机和轰炸机侵犯过叙利亚的领空，进行过他们在七月十四日信中所说的“对叙利亚的拖拉机和机械设备的……一次短促袭击……”，那么，与我们现正考虑的问题有关的事实就没有什么可争论的了。他们吹嘘：“这些飞机完成了它们的任务，并安全返回基地。”不仅如此，以色列的广播电台还立即得意地报道了这条消息。最近刚从以色列回来的科麦先生，早有准备，在发动进攻的几个小时以后就向安理会递交了一封信，这就更加证实这次整个进攻都是经过预谋的、蓄意的和周密策划的侵略行动。

34. 因此，很清楚，以色列当局再一次无法无天，为所欲为，并且跑到安理会来宣称，他们，而不是安理会，认为这次进攻在当时情况下是适当的。为了给这次肆无忌惮的进攻找借口，以色列当局对叙利亚提出了一些毫无根据的控告，而这些控告，无论是以色列-叙利亚混合停战委员会或是其他联合国机构，都不能予以证实。正是由于这一类的控告一向得不到混合停战委员会的认可，以色列当局自一九五一年以来就一直抵制该委员会的一切会议和活动。因此，无论我们怎样看待这个问题，这次空袭都是没有任何理由的。

35. 叙利亚代表已经列举了以色列当局造成的许许多多其他事件，我无须再加以详谈。我唯一想强调的是，以色列的进攻不限于叙利亚地区，约旦也遭到以色列的不同形式的侵略。就在最近，同一个犹太复国主义当局就向约旦境内的阿拉伯居民发动了两次罪恶的进攻。

36. 大约在今年四月二十九日午夜，以色列正规部队跨过停战分界线，进入了约旦的希布伦地区，他

们向约旦境内三公里的拉发特村发起了无端的进攻，炸毁了十九所房屋，住在这些房屋里的人全是些爱好和平的普通农民，都设法逃走了。以色列士兵撤走前，向警察岗哨开了炮，造成了重大损失，并伤了两名约旦士兵。大约在同一时间，另一支以色列正规军小分队越过约旦河，深入到约旦领土内四公里。他们袭击了手无寸铁的农民、房屋和舍克·胡赛因警察岗哨，十一名平民被杀害，一些人受重伤，四所房屋被炸毁。

37. 我们向混合停战委员会提出了控诉，该委员会进行了调查，并且谴责这两次袭击是以色列当局完全无视停战协定中他们应负的义务。该委员会还进一步决定——我这里引用五月十七日约旦-以色列混合停战委员会决议上的话：“这次以色列正规部队对约旦策划的敌对的军事行动，是对总停战协定第三条第2段和第3段的一次最严重最恶劣的违犯”〔S/7333〕。

38. 在这两个事例中，混合停战委员会用最强烈的词句要求以色列当局停止对约旦的侵略行为，因为它构成了对和平与安全的一种威胁。这些就是混合停战委员会的决议中的用语，可以在一九六六年六月一日的文件 S/7333 和六月二十日的文件 S/7367 中查到。

39. 对于这次事件，和侵犯叙利亚时一样，以色列武装部队的发言人得意洋洋地说是以色列正规部队担负了这两次军事行动。但是，他说：“这两次事件着重在让约旦当局知道，从他们领土发生的每一个敌对行动都要由他们负责。”他又说：“在最近三个星期内，发生过三次来自约旦的以以色列平民为目标的攻击。”这些说法是毫无根据的。在以色列发动袭击几天之前，混合停战委员会就已经审查了那些荒诞的说法，并且得出结论说，没有证据足以证实那些指控。其他控诉也经混合停战委员会审查并得出同样的结论。然而这些都不能使以色列当局满意。他们擅自执法，为所欲为，他们越过边界线，无视协定，用破坏、枪杀、屠杀来满足他们的侵略企图。

40. 这就是以色列在联合国的记录，正是这些接连不断对叙利亚和约旦的侵犯和袭击，把整个地区的紧张局势推向非常危险的地步。

41. 昨天，曾提到约旦-以色列混合停战委员会的一项决定已经交给科麦先生，但是科麦先生没有引用混合停战委员会的决定的原文。委员会在决定第4段中说：“不可能看出做案人的足迹。”委员会并没有把这个事件归罪于约旦，并没有说做案人是从约旦来的。

42. 这次对叙利亚的袭击是以色列正规部队在不到一年的时间内进行的第六次他们宣称的报复行动了。提请安理会注意今年以前以色列在这个地区的所作所为，可能是有用的。

43. 我要告诉过去没有机会参与讨论这个问题的安理会代表，在中东，整个犹太复国主义运动的历史，甚至在巴勒斯坦分治以前，就已经证明是一场精心策划的恐怖、屠杀、破坏和毁灭的运动。早在分治之前，英国在巴勒斯坦的军营就曾受到过犹太复国主义暴徒的袭击，有些英国士兵被绑架、枪杀，然后绑起双脚倒挂在树上。

44. 目前正在安理会上讨论的炸毁房屋、空袭叙利亚的“新”的罪行，在犹太复国主义运动的历史上已经不是新鲜事了。一九四六年七月二十二日——在英国委任统治期间——犹太复国主义者抢劫和炸毁大卫王饭店事件，就是犹太复国主义野蛮暴行一个生动的事例。在那次卑鄙暴行中，一百多无辜的信奉基督教和伊斯兰教的政府官员被杀害。

45. 美国代表、美国负责国际组织事务助理国务卿约瑟夫·J. 西斯科先生，就在以色列对叙利亚发动攻击的当天到达了以色列，并且在新的大卫王饭店同以色列外交部的官员们共进午餐。他们是：以色列外交部总司长艾里·利瓦维博士、外交部美国司司长摩西·比坦、停战事务司代理司长约瑟夫·特科阿先生、以色列外交部中东处处长莫迪柴·盖齐特，另外还有美国大使馆的一些官员。他们开了一次漫长的会议。听一听西斯科先生在这个问题上的看法，对于安理会是很有意义的。他在这个问题上的观点可以启发我们，所以我们都希望听一听。他可能对今天我们的议程分目(a)掌握着第一手材料。

46. 一九四八年四月九日在德尔亚辛，不仅有二百五十名男人、妇女和儿童全部被残酷无情地屠杀了，

而且所有的牲畜被屠宰，财产被毁灭，整个村庄被夷为平地，因而引起了大批巴勒斯坦阿拉伯人逃难。杀害福尔克·伯纳多特伯爵仅仅是另外一个例子。如果我们把以色列加入联合国以后犯下的罪行与它未加入联合国以前犯下的罪行加以比较——例如在舒克巴的罪行；对基比亚的野蛮袭击，四十二名平民被杀害，其中包括四名男人，三十八名妇女和儿童；对哥尔基里亚、杰宁、纳哈林、汗尤尼斯、贝尼苏海拉、加沙、西奈和达瓦非克的袭击，再把这些罪行与安理会正在审查的罪行加以比较，我们就可以清楚地看到，这样的犯罪活动是持续不断的。只有一个变化，即分散独立的犹太复国主义地下恐怖分子的组织合并了，成了以色列的官方正规军队。就是这支军队，在约旦把枪口对准了无辜的、手无寸铁的、爱好和平的阿拉伯农民，也就是这支军队，挑起了最近进攻叙利亚的战争行动。

47. 在以色列没有成为联合国会员国之前，对所有屠杀和毁灭的罪行，那些有组织的、独立的、有时是互相对立的犹太复国主义集团总是夸耀是他们干的。现在以色列政府自己宣称，这种功劳是它的，而且实行大规模屠杀的是以色列正规部队。这样，掠夺、枪杀、毁灭已经成为家常便饭了。具有讽刺意味的是：地下组织的所作所为，被追认为以色列正规部队军事人员所干的。既然这样，所有的罪行，都被以色列包庇下来了。

48. 这些都是事实，这些事实造成了悲剧，事实是不可动摇的，甚至以色列人也感到它们是难以否认的。

49. 因此安理会面临的不是一个偶然的事件，不能把它看做是个孤立的案件，这是建立在侵略和进一步扩张基础之上的精心策划的一贯政策的表现。这是以色列当局所经常宣布的政策。这是政治上的犹太复国主义的意识形态所固有的。

50. 希望安理会的代表们想一想这一点。正是这种情况说明了，为什么在和平的土地上却没有和平。安理会绝不能逃避它的责任。它应当考虑，当它在和平的土地上将多数人的权利给予少数人时，就已经造成了问题的根源。它应该找出问题的基本原因，

揭露造成问题的动机和最终目的，谴责罪行和罪犯，并且保证这些侵犯不再发生。

51. 这些侵权行为的发生是非常频繁的，甚至安息日也没有能够阻止以色列当局犯这些罪行。关于此点，安理会可能已经注意到，以色列最近对约旦的两次袭击，都发生在星期五，这个日子，安理会的人都知道，是犹太人安息日的前夕。对于一个信奉犹太教的人来讲，安息日是祈祷的日子，在这天，任何一件犯罪的行动甚至世俗的事都不能做。但是安息日已经被那些自称信仰犹太教而实行犹太复国主义的人公开亵渎了。他们选择了那一天午夜进行卑鄙的袭击，屠杀阿拉伯人和无辜儿童。

52. 屠杀阿拉伯基督教徒和穆斯林，似乎是犹太复国主义正在鼓吹和执行的圣诫，在联合国中由科麦先生这样一位犹太复国主义发言人为它辩护。这对我们来说是毫不足怪的。的确，我们都知道，犹太复国主义，象纳粹运动一样，是一个罪恶的运动，毫无道德观念、正义感和宗教意义。著名的英国历史学家阿诺德·J. 托因比先生发表他的看法，把犹太复国主义分子对巴勒斯坦阿拉伯人犯下的惨无人道的罪行比做纳粹对犹太人犯下的罪行。他说：“人类生活中最可悲的事，莫过于受过苦难的人反过来将苦难强加于他人。”

53. 现在摆在你们面前的问题，并不是对破坏行动的报复问题，而是一个经过长期、精心策划的犹太复国主义的移民和扩张计划中的新的一步。它企图制造一个真空地带为进一步扩张准备条件。正因为如此，犹太复国主义者一直继续不断地挑衅。他们多次违反总停战协定，他们进入非军事区，不顾混合停战委员会要求他们停止非法进入非军事区的决定，他们仍然继续并扩大他们的挑衅。他们所做的一切都是企图改变总停战协定中所规定的非军事区的地位。

54. 他们的目的，是把既成事实摆在阿拉伯国家和全世界面前。除此之外，他们正在空袭叙利亚领土十英里内的工程设施。他们的实际目的，是摧毁那个地区用于提高人民生活水平的设施。

55. 综上所述，以色列采取武装进攻和侵略的手段已不是第一次了，这个光荣的机构审查以色列正

规部队对和平、无辜的男女和儿童所犯下的恐怖和屠杀行为也并非第一次了。自停战协定签定以来，以色列人一直奉行这种侵略政策。以色列经常因为对阿拉伯土地的军事进攻而受到安理会的斥责、非难或谴责。以色列这些进攻所选择的时机，也是为了在美国推销以色列债券，或是为了取得美国人的免税捐款，并在世界上特别是在美国造成可供利用的局面。以色列在美国是享有特殊权利和占有特殊地位的。这种对以色列的免税捐款已经给美国纳税人造成了额外负担，因为他们不能不弥补这个亏空。安理会可能不愿干涉这方面的问题，但是无论如何，它应当毫不犹豫地采取行动制止侵略。

56. 事实上，我们正面临着一个对于我们地区的外来的威胁，而这个威胁并不是我们地区自己造成的。正是这一威胁，造成了阿拉伯东方的不安宁。以色列本身的存在就是强加在巴勒斯坦当地人民头上的一种侵略行为，违反了当地基督教徒、伊斯兰教徒以至犹太教徒的意志。这种侵略行为在历史上是前所未有的。

57. 我要断然指出：所谓破坏行动，不是叙利亚干的，也不是它的兄弟的阿拉伯国家干的，对此，我们不承担任何责任。但是，为辩论起见，即使假定有某些个别难民确实越过停战分界线，回到了他们被迫离开的故土，回到他们栽培过的果园、橘林。那里是他们隔着铁丝网就可以看到的，现在却被象科麦先生这类的外来移民所占据了，科麦先生是从南非来的，对这个地区、这块土地和人民来说他们这些移民都是陌生的。即使发生这种情况，难道一个承认遵守联合国宪章和国际法准则的所谓“国家”，就有权对其他国家采取战争行动吗？即使承认以色列的说法，有些独立的、个人的破坏活动，难道以色列的行动就符合联合国宪章和国际法吗？

58. 我认为，不论我们怎样看待这一问题，它已经涉及到了一个严重的局势，对此必须用客观态度以及公正和正义感来考虑。参加这个会议的任何联合国会员国，特别是小国，都不能宽赦这种报复行为，安理会也不能对以色列的战争行动无动于衷。一个所谓的“国家”为了对某一个人或一些个人所做的事情，进行报复而犯下罪行，这在历史上是前所未有的。

59. 让我把这一点说得非常清楚。必须承认，而且以色列人应当深思，任何国家要想控制从自己的家园被强行逐出的一百万难民，是困难的。要控制由于以色列的入侵和侵略而丧失了他们的父母、兄弟、姐妹以及土地、财产和国家的一百万人更是困难的。为了一个目标而奋斗的解放运动的兴起，是不能由任何阿拉伯国家来负责的。

60. 以色列镇压不了人们坚持自己的权利和谋求正义的决心。理想、信仰和决心绝不会被以色列的子弹所压制。因为理想、信仰和决心来自正义与公理，是不可能被镇压下去的。以色列用子弹和报复摧毁不了合法权利和理想。让我们向以色列代表把这点讲清楚。合法的权利和理想来源于人民，除非巴勒斯坦的阿拉伯人的权利得到恢复，否则，这个地区的和平将继续受到威胁。

61. 当前阿拉伯东方的形势是犹太复国主义者侵略和篡夺的结果。这是安理会无所作为的直接反应。同时也是十七年来背井离乡，经受流亡痛苦的结果，没有任何国家能压制这样的个人行动。以色列当局应该停下来，仔细考虑他们对待阿拉伯人权利的所作所为，而不应采取报复行动。

62. 就在前几天，以色列当局的前任外交部长果尔达·梅厄夫人于一九六六年七月七日也就是以色列发动进攻的前七天在耶路撒冷邮报上说：“我们已经有了各部部长”，——科麦先生来自南非，埃班先生也来自南非，梅厄夫人来自布鲁克林。她说“我们已经有了各部部长”——她有了部长们，她找到了他们，他们是从外面来的。她说“我们有一支军队”——他们带来了士兵——“有警察”——简直是应有尽有。她说“但是我们没有足够的犹太公民”。他们有了统治阶级、军队、部长和警察，他们需要公民。那么，为什么不通过遣返回国接受本地区的人民呢？这就是他们的决定，他们已经决定了这一点。既然他们在寻找公民，既然那里的土地是阿拉伯人的，为什么阿拉伯人不能回去呢？

63. 应该停止对无辜人民进行集体复仇，诸如最近夜里对希布伦和约旦的舍克胡赛因进行的袭击。在这两次事件中，十一个人在黑夜熟睡中遭到残酷杀

害，二十三间房屋被全部烧毁。这种性质的野蛮行动证明，所谓的以色列国是表面地强加于这个地区的，他们的行动是受强盗逻辑支配的。

64. 再说一遍，对于犹太复国主义或以色列主义来说，报复哲学并非新鲜货色。自以色列创建以来，它已成为以色列历史的组成部分。以色列所犯下的并由犹太复国主义当局所公开承认的罪行，是安理会软弱态度造成的结果。如果一九五三年和一九五四年当基比亚和纳哈林大屠杀发生时，或在一九五五年当汗尤尼斯和加沙的大屠杀发生时，或一九五六年当入侵西奈半岛时，安理会采取有效措施制止侵略当局的话，如果在一九五六年和一九六二年在太巴列湖犯下罪行时，安理会采取果断行动的话，如果在一九六二年、一九六三年和一九六四年进行报复性的空袭时，安理会对这些事件中任何一个事件采取迅速坚决行动的话，我确信，我们今天就不会坐在这里讨论这种有损于联合国威信的又一次战争行动。

65. 我们无须强调指出，停战协定和国际法禁止任何战争行动。安理会当然在法律上和道义上有责任对以色列的行为作出判决。尤其是因为以色列当局在给安理会的一封公函中大言不惭地承认了自己的侵略行为。他们公开正式地承认，他们对叙利亚用于有益目的的拖拉机和机器设备进行了空袭。

66. 在结束发言之前，让我再次强调指出，当安理会于一九五六年一月十九日谴责以色列的军事行动“不论是否当作报复手段”都是违反总停战协定〔第一一(一九五六)号决议〕时，它已对报复问题给予了坚决而明确的答复。

67. 我认为对于安理会来说，现在是应当不仅仅限于谴责的时候了。以色列已经屡次遭到谴责。对于它坚持违反停战协定和联合国宪章的行径，需要采取更有效的办法。这是在这一地区保持稳定与和平的唯一途径。

68. 的确，我们这些安理会理事国正面临一场真正的挑战。我们是允许以色列单方面打乱安理会和它的机构的全部安排，还是坚持停战协定？安理会负有很大的责任，我深信它将勇敢地、坚决地负起这个重大责任。我们现在面临着的是一个涉及军事和安全

方面的问题，是一个涉及维护停战协定的问题。纠正这个局势是安理会的责任。

69. **主席：**现在我请以色列代表行使答辩权。

70. **科麦先生(以色列)：**我要对今天下午安理会听取的伊拉克和约旦代表的两个发言发表一些看法，我并不打算占用安理会很多的时间。

71. 我首先谈伊拉克代表的发言。我知道安理会的惯例，对于非安理会理事国的联合国会员国要求无表决权地参加安理会的讨论，一向是照顾的。但是我不能不怀疑，引用这个规则，让伊拉克参加讨论安理会议程上的控诉，有什么实际意义。

72. 伊拉克和以色列没有共同边界，正如伊拉克代表的发言表明的那样，它并不能对安理会正在处理的以色列-叙利亚边界事件提供任何情况。

73. 的确，在一九四八年的战斗中，伊拉克派出了它的武装部队参加了对以色列的入侵。在联合国主持下安排停火的时候，这些伊拉克部队正驻扎在以色列和阿拉伯国家停火线的中部。安理会当时要求所有参与敌对行动的各方进行停战谈判，但伊拉克政府拒绝执行安理会的决议，而宁愿把自己的武装部队撤回伊拉克。这就说明了为什么尽管伊拉克也是参与敌对行动的一方，但却没有签订以色列-伊拉克停战协定，也没有进行停战协定的谈判。既然如此，我无论如何也搞不清楚，伊拉克现在以什么特殊身分来干预安理会目前议程上有关以色列和叙利亚停战安排问题，以及由此而产生的其他问题。

74. 听了伊拉克代表向安理会的发言后，每个人都会感到他的目的不是向安理会提供任何有关情况，而不过是利用目前的讨论来进行反以色列的宣传。我怀着崇高的敬意向安理会指出，现在这里不是进行这种活动的时间和地点。

75. 在联大特别政治委员会上，我们是非常熟悉刚才听到的这类发言的，其中充满了种种对以色列、犹太教、犹太复国主义等等这样那样含糊不清的、笼统的指责。在辩论处理阿拉伯难民问题的联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提出的报告时，这类发言年复一年地、没完没了地重复着。仅在上届联大，这项议程就占去了特别政治委员会的二十八次会议，将

近两个月的时间。我没有准确的统计，但就我所记忆的，在那次辩论中，阿拉伯国家大概进行了一百五十次发言，其中包括伊拉克代表团大约五十六次发言。我认为这是一个代表团在任何一次联大辩论中创造的最高记录。

76. 因此我觉得，在安理会上重复那些辩论不会有好的效果。主席先生，蒙你允许，我希望记录里写上我全面驳回伊拉克代表的整个发言，这样就不会因为谈论发言的具体内容而占用安理会宝贵的时间。

77. 我愿意补充说明，安理会好在有叙利亚代表出席会议，他确实代表安理会要处理的问题的一方，而且我想他同任何其他国家代表一样，很有资格阐明他的国家的立场。此外这里还有约旦代表，安理会很清楚他和叙利亚代表的立场是完全一致的。

78. 现在我对约旦代表刚才的发言发表一些意见。他是安理会理事国的代表。如同他很正确地在第一二八八次会议上向安理会讲的那样：“我们在这里是作为和平的保卫者。我们严肃地、庄严地履行我们的职责。”我认为，这种想法是所有安理会理事国代表都会赞同的。但尤为可惜的是，就是这同一个代表，表示了那种令人钦佩的观点要安理会理事国应以那种精神担负起他们崇高的责任，而他自己在这个问题上的行动，却丝毫没有表现出一点客观的样子。这在昨天是非常明显的。当时约旦代表甚至没有起码的公道或礼貌，先听听以色列代表关于他的政府希望安理会考虑的控诉的发言，在会议不过刚刚进行程序性讨论的时候，就把以色列的控诉一笔钩销了。甚至在我作为一个提出控诉的政府的代表，被邀请在安理会议席就座之前，约旦代表就已断定这是一个所谓的“以色列控诉”；断定我们的控诉是“旨在发出虚伪的、毫不相干的指责，用以混淆公众舆论”；断定这些都是犹太复国主义者的策略；断定以色列的控诉是没有诚意的；这种控诉“是企图破坏我们的工作和扰乱问题的”；“应该阻止以色列带着这种不正当的企图到这里来出席安理会”。

79. 这一切并不是对我国政府已经向安理会提出的控诉进行尖刻的反驳。这些不过是对安理会甚至还没有着手处理的问题提出的先验论的评论。我请安

理会其他理事国代表自己去判断这种态度包含着多少公平的成分。我还要重复一下，这种态度是同联合国会员国有权希望那些自认为“和平的保卫者”、必须“严肃、庄严地履行我们的职责”的人所应抱有的态度不相符合的。事实上，约旦代表已经清楚地表明，他把他的国家看成是争论的一方，而不是看成这个争论的裁判者之一。如果是这样，我愿意提请安理会注意修改过的联合国宪章第二十七条第三款，内容是：

“安全理事会对于其他一切事项之决议，应以九理事国之可决票包括全体常任理事国之同意票表决之。但对于第六章及第五十二条第三款内各事项之决议，争端当事国不得投票。”

80. 我对约旦代表的其他一些发言和他发言的腔调，还必须提出非常严肃的抗议。他进行了一系列庸俗的诽谤和嘲弄。正象昨天叙利亚代表那样，他认为我在七月十四日递交安理会主席的那封有关以色列-叙利亚边境问题的信件[S/7411]的时间，说明那封信是事先准备好的，因而整个行动也是早已决定了的，而不是如我国政府指出的那样，整个行动是和行动以前发生的事件有联系的。我想指出的是，以色列空军的行动是在以色列时间下午四时发生的，也就是纽约时间上午十时。我和耶路撒冷的我国外交部通过电传打字机保持不断的联系。我是在八个小时以后，也就是下午六时才递交这封信的。可以谦虚点讲，我还是相信我有足够的业务工作能力，能在八小时内起草、并向安理会递交一封两页半的紧急信件的。

81. 我不需要特别提到作为安理会理事国代表的约旦代表对我，一个被邀请参加安理会会议的代表，或者对梅厄夫人或者对其他任何人所进行的那种人身攻击。我只想说，对于安理会正在集中注意的一个严肃问题，采取这种个人攻击的辩论方法，安理会是不会感到习惯的。如果约旦代表觉得有必要采取这样的辩论手法，那么我认为，这表明约旦代表对他的政府的立场的实质并没有很坚定的信心。

82. 他还含沙射影地谈到在座的美国代表。我愿意对我十分尊重的西斯科先生提出我个人的忠告，不要理睬它。他在中东之行的过程中访问耶路撒冷的时候，曾受到了外交部我的同事们的午宴招待，这并没有什么不可告人的东西。

83. 我对安理会多年来的工作是熟悉的，我确实认为这种表现对安理会的尊严和威望不会有什么好处。安理会对严肃问题的讨论，决不应该被一个理事国代表降低到这样一个水平。

84. **主席：**现在请希望行使答辩权的伊拉克代表发言。

85. **哈拉夫先生(伊拉克)：**以色列代表在发言一开始就说他不准备占用安理会过多的时间。昨天他已经占用了一个半小时，而今天在他说了不准备占用安理会过多时间之后，至少又对我们讲了十五分钟。

86. 我要求发言，是要回答以色列代表提出的两三个有关我的代表团的发言和以前的伊拉克代表团的发言的问题。

87. 在我看来，以色列代表是反对联合国宪章第三十一条的。这并不是以色列第一次反对联合国宪章了。他认为，他作为一个南非人，能够在这里代表来自世界各个角落的人，而一个阿拉伯人却不能在他的兄弟同胞遭到攻击和成为侵略的受害者时来为他们辩护。

88. 他说：既然叙利亚在这儿，为什么你伊拉克还要来呢？从昨天以来，他就想给人一种印象，叙利亚在这个事件中是孤立的。我今天下午一开始发言的时候就说，无论是在叙利亚，还是在阿拉伯世界的其他任何地方，阿拉伯人在保卫他们的家园时都是团结一致的。

89. 他还提到去年和前几年在联大会议上的许多次发言。为了给我们在巴勒斯坦的兄弟主持正义，这是我们最起码该做的事。事实上，动口发言和以色列对世界上不同地方的无辜人民动武干涉是不可同日而语的。

90. 以色列代表还说，伊拉克与这个问题无关。他也提到我们那些去保卫巴勒斯坦的兄弟、亲戚的伊拉克兄弟同胞。我们是当事一方，我们的确受到了侵略之苦，我们还将继续遭受这种侵略之害，直到阿拉伯人获得自由和难民得到权利和正义。以色列代表任何这类发言，都不能挫折我们作为阿拉伯人、作为受欺侮的人民和作为侵略受害者所具有的决心，叙利亚人、伊拉克人和所有阿拉伯人都是一样的。

91. **主席：**现在请约旦代表发言，他也希望行使他的答辩权。

92. **法拉先生(约旦)：**我尽量简短些。以色列代表批评我在他发言之前提出一个程序性的问题。听取争端当事各方的意见，这是惯例。但是任何一方要到安理会来发言，必须是无罪的，而不是犯了罪并且承认犯了罪的。

93. 以色列代表在他七月十四日的信中，承认犯了罪，犯了一个战争罪行，一个国际性的罪行。在这封信中，他说：“以色列空军的飞机今天奉命”出击，等等。命令不是由安理会，而正是由想发言的那一方发出的。我昨天说过这封信本身就是是一个罪行的供状。到安理会来发言的，应当是真诚的当事国，而不是那些想破坏、捣乱、诬告、蛊惑、歪曲事实和混淆是非的人。当然我是要反对有这样背景的一方的。这是第一点。如果科麦先生到这儿来是无罪的，而不是犯了罪并且承认犯了罪的话，我们也许不会反对听取他发言的。

94. 另一个问题是科麦先生反对我说他的策略就是打算把这个问题搞乱。我还是坚持我所说的。事实上，他昨天就证实了我的论点。我很高兴安理会昨天决定首先考虑议程(a)分目。我果然是正确的，因为昨天科麦先生几乎提出了十二个问题。他谈到了水，他谈到了挑衅性的声明，他谈到了敢死队，他谈到了“法塔赫”，他谈到了“暴风”突击队，他谈到了和平谈判。

95. 他昨天对那些不熟悉以色列和平经的人大念和平经。他谈到了非军事区。他企图混淆安理会要讨论的问题，这就是以色列所犯下的并且承认了的战争行为问题。他昨天证明了我的论点。他现在也无法反对我所说的。

96. 有件事我不敢肯定安理会是否知道。安理会和你，主席先生，收到的那封信，那个控告信(S/7423)在提交给你之前就已经在报刊上发表了。这是什么意思呢？科麦先生一直在散布消息，歪曲事实，迷惑公众舆论。这是很清楚的。我们就不再深谈了。

97. 提到“嘲弄”这个字眼。我认为科麦先生不至于会为他的原籍感到羞愧。我说了什么呢？我只是

说他是从南非来的。恰好他又不代表南非，以代替在这里维护南非种族隔离政策的那位代表。他到这里来是维护以色列对阿拉伯人的种族歧视。他站错地方了。

98. 我只是在陈述事实。他是从南非来的。这是科麦先生的原籍。梅厄夫人的原籍是布鲁克林。这本身并没有什么错误。我并不为我的原籍感到羞愧，我为此感到骄傲。我为我的传统感到骄傲，为我的道德观念骄傲，因为我的道德观念要求宽容而不是侵略。

99. 第三点，也就是我要说的最后一点，涉及科麦先生企图充当我认识多年的同事和朋友约瑟夫·西斯科先生的辩护人。我不认为西斯科先生需要辩护人。他代表一个大国。我认为他会理解我的发言的精神。我并没有说以色列人替他付饭钱。我想事实上恰好相反。我想要说的是西斯科先生——他现在就在这儿，正看着我并且在微笑——就在进攻开始的那一天，他在那里，在现场；他正在犹太复国主义者一九四六年炸毁的那个地方吃午饭。我力图说明的是，正好就在进攻叙利亚的那一天，西斯科先生正在一九四六年英国委任统治时期被炸毁的那个旅馆里。我只希望，因为西斯科先生当时在现场，在那个地区，他能够给我们带来第一手材料。我还在希望并且期待，现在在这儿的西斯科先生能够在安理会上帮助我们。既然就在那一天他在那里，他对我们能有很大帮助。我再说一遍，我还是期望听到西斯科先生对议程(a)分目的发言。

100. 最后还有一点。我本打算在我第一次发言中提出这个问题的；但既然科麦先生继续把所谓“渗透”或“破坏”一类的活动归罪于阿拉伯国家，我认为安理会有权了解一件事，这件事安理会从未讨论过，并且是应当作为以色列在这地区的历史的一部分记载下来的。可能有某个个人会回到他自己的家乡去，越过边界，并且再回来；他是属于这个地区的。但是，你能想象一个所谓的国家干这种破坏行动吗？我愿意提到一个破坏行动的杰作，这是犹太复国主义采取不道德手段为某种目的辩解的活生生的事例。如果科麦先生做得到，我请他否认这一点。我指的是“拉冯事件”。这个事件也是以色列领导人的头脑里炮制的一个计划，根据这个计划某些信犹太教的埃及

公民要炸毁在开罗和亚历山大港的美国新闻处以及美国在那个地区的其他设施，以此来破坏同美国的友好关系，从而使美国对阿拉伯国家的政策有所改变。这才是破坏活动，不是个别人的越境，而是一个国家进行的破坏行动。

101. 这是怎么一回事呢？犹太复国主义的世界机构不惜一切代价，要破坏各国之间的友好关系。以色列的将军们为达到他们的目的，甚至不惜伪造他们的国防部长平哈斯·拉冯的签名。当某些以色列的恐怖主义敢死分子，也就是摩西·马祖克和沙缪尔·阿札，在埃及面临公开审判的时候，在纽约和美国各地的美国犹太复国主义者和在特拉维夫的犹太复国主义者一样，惊慌失措，他们使用惯用的歪曲手法，声称这个审判是故意陷害，以此来迷惑美国舆论和世界舆论。在纽约和美国其他各地的犹太复国主义者运用他们惯用的口号，说这次审判是排犹主义的又一个标志。

102. 这还没有完。具有讽刺意味的是，犹太复国主义的领导人企图利用这次挑衅事件的受害者，也就是利用美国出来干涉，以使那些犯罪分子得到宽大的判决。为了达到自己的目的而对另一国家采取破坏行动，这是以色列历史上的丑闻。

103. 我还可以举出许多例子。但是一个要来寻求公正的人，起码应该是清白无辜的。

104. **主席：**现在请以以色列代表发言，他希望再一次行使答辩权。

105. **科麦先生（以色列）：**约旦代表早些时候在安理会的发言中，有些话我是同意的。在提到以色列空军的这次行动时，他说，这不是一次偶然的事件。然后他简略地叙述了广泛的背景，谈到犹太复国主义，犹太教，基督教，我国政府的政策等等，用以说明这不是一次偶然事件。我同意这不是一次偶然事件；我同意不应该使这个问题脱离其总的联系，而应根据其背景来看待。

106. 约旦代表今天对待这个问题的态度和他昨天的做法是相当矛盾的。今天，他孤立地，不顾这一事件广泛的内容，不顾它周围的环境来对待这件事，好象这是一次偶然事件，好象它是发生在真空中似

的。它不是发生在真空中。除非和它周围的环境及其总的背景的内容联系起来，否则它就是毫无意义的。到现在为止，所有参加辩论的发言者无一例外都根据它广泛的联系来看待这个事件。我个人认为，这是自然的，也是恰当的。我们从一开始就坚持认为，想把提交安理会的各种各样的控诉一个个割裂开来，好象它们是属于不同世界的事情的企图，都完全是不自然的。事实上安理会昨天和今天举行的两次会议的辩论过程表明，为了辩论，不能继续采取这种割裂作法。

107. **主席**：这次会议的发言名单上已经没有要发言的人了。

108. 我从秘书处那里了解到，停火监督组织的报告不是在星期三晚上就是星期四上午就可能拿到。我想安理会各理事国代表希望有机会事先仔细阅读这些报告，以便能对辩论做出实质性的贡献。因此在我看来，如果这次会议现在休会，星期五上午复会，对安理会是很合适的。要是对这个提议没有反对意见，我就认为通过了。

109. **基朗德先生**(乌干达)：如果停火监督组织的报告不太长的话，安理会也许能在星期四下午开会。这完全要看这些报告有多长了。秘书处能否大致说明它们有多长？现在秘书处应该知道，到底它们是又长又难的文件，需要很长很长的时间去读呢，还是有几个小时就可以细读一遍。

110. **主席**：我了解这些报告不会太长，也许有十二页。在这种情况下，安理会可以考虑把我原先提议的恢复辩论的时间提早一些。这就是说安理会可以在星期四下午复会。对这个建议有反对意见吗？

111. 我看到以色列的代表希望发言。这是一个程序性问题，照例，这类问题的讨论只限于安理会理事国代表。但是，如果没有反对意见的话，我将出于礼貌允许他发言。

112. **法拉先生**(约旦)：这使我想起了这样一个故事：一个男孩在上学的头一天，他不肯说“A”，受到了老师的惩罚。第二天，他又拒绝说“A”，再次受到了惩罚。他妈妈问他：“孩子，你为什么就不能简单地说个‘A’，把这件事了结了呢？”他的回答是：“如果我说了‘A’，以后会怎样呢？我就得接下去说‘B’，‘C’，‘D’等等。”

113. **主席先生**，在这里，如果我们现在允许以色列代表发言，我们就将开创一个先例。他，一个非安理会理事国的代表，就将会得到在任何时候参加我们程序性讨论的权利。他现在正在要求获得他从来没有得到的权利。我们正在讨论程序性问题。这件事涉及到一个先例的问题，我们必须考虑到将来。我认为我们不应该开创这样一个先例。因此我强烈反对任何当事国——我并不歧视他们——对有关程序的问题发言。安理会昨天已经花费了好几个小时讨论程序问题。

114. **科麦先生**(以色列)：鉴于约旦代表的态度，我收回要求发言的请求。

115. **主席**：我现在向安理会建议，如果停火监督组织的报告能在星期四上午发到各理事国代表手里，在星期四下午恢复辩论。既然我没有听到反对意见，这个建议就通过了，安理会将在星期四下午三时继续开会。

下午五时二十分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издавания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
